



# PARK HOTEL BREMEN

A member of  
*The Leading Hotels  
of the World®*

SELEKTION  
DEUTSCHER LUXUSHOTELS



*NICE TO SEE YOU*



## WELCOME HOME

Treten Sie ein und lassen Sie sich verwöhnen. Genießen Sie den faszinierenden Charme eines traditionsreichen Grand Hotels: Entdecken Sie Genüsse, die den Gaumen kitzeln, die erlesene Eleganz unserer Zimmer und Suiten sowie Wellnessangebote, die Körper und Seele umschmeicheln, verbunden mit einem perfekten persönlichen Service, der die Liebe zum Detail spüren lässt. All das ist es, was den feinen Unterschied ausmacht.

*Come in and indulge yourself. Discover the fascinating charm of a grand hotel rich in tradition, pleasures to tickle the palate and the exquisite elegance of our rooms and suites as well as a wide range of wellness suggestions to pamper you in mind and body. Combined with perfect personal service which reveals meticulous attention to detail. That is what makes the subtle difference.*



## UNFORGETTABLE MOMENTS

Französische Eleganz, nordische Romantik oder klassisches Design? Sie haben die Wahl, in welchem Ambiente der 175 individuell gestalteten Zimmer und Suiten Sie sich am Wohlsten fühlen. Lauschen Sie dem angenehmen Klang der Ruhe, genießen Sie den außergewöhnlichen Komfort und traumhafte Ausblicke ins Grüne, vergessen Sie den Alltag. Wir lassen es Ihnen an nichts fehlen.

*French elegance, Nordic romance or classical design? The choice is yours as far as the ambience you prefer from the 175 individually appointed rooms and suites available. Listen to the sound of silence, enjoy the exceptional comfort and the fantastic views and forget the humdrum of daily life. We'll make sure you have all you need.*

## GOOD MORNING

Möchten Sie den Morgen mit einem gemütlichen Frühstück im Zimmer oder mit einem opulenten Buffet im lichtdurchfluteten Frühstücksraum beginnen? Bei uns können Sie Ihren Aufenthalt so gestalten, wie es Ihnen gefällt. Liebevoll ausgestattete Räumlichkeiten und ein Service, der Ihnen jeden Wunsch von den Augen abliest, bilden dafür den perfekten Rahmen.

*Would you prefer to start the day with a leisurely breakfast in your room or with an opulent buffet in the bright and cheerful breakfast room? In our hotel you can enjoy your stay the way you like. Rooms furnished and fitted with tender care and service personnel who read your every wish from your lips provide the perfect setting.*



## THE ART OF DINING

Zuerst ein Apéritif, dann ein raffiniertes Menü, begleitet von edlen Tropfen aus unserem Weinkeller, und zum krönenden Abschluss ein köstliches Dessert. Unser Park Restaurant präsentiert Ihnen französisch-deutsche Kochkunst auf höchstem Niveau und im Gourmet-Restaurant „La Terrasse“ (1 Michelin Stern) können Sie eine modern interpretierte regionale Küche mit mediterranen Einflüssen entdecken.

*First an aperitif, then the refinement of a special menu accompanied by the finest wines from our vault and, as a crowning glory, a simply delicious dessert. Our Park Restaurant is the sublime master of the art of cookery, both French and German, and at the gourmet restaurant "La Terrasse" (one-Michelin-star) you will discover a modern interpretation of local cuisine touched with the flair of the Mediterranean.*

## THE SPECIAL PLACE TO BE

Wenn Ihnen zum vollkommenen Glück eine Zigarre fehlt, finden Sie in der Smoker's Lounge „La Fumadora“ einen exklusiven Ort für feinste Zigarren, ausgesuchte Weine und erlesene Drinks. Tauchen Sie in die besondere Atmosphäre unseres begehbaren Humidors ein oder verkosten Sie in dem für Deutschland einzigartigen Sauternes Show Room unseres Weinkellers die edelsüßen Tropfen aus dem Bordeaux.

*If you need a cigar to perfect that utter feeling of bliss, the Smoker's Lounge "La Fumadora" is the exclusive place to be for the finest of cigars, choice wines and superior drinks. Immerse yourself in that special atmosphere of our walk-in humidor or spoil yourself with a really good Bordeaux wine at the Sauternes Show Room of our wine vault, unique in Germany.*



## SPA'RK'S FOR SOUL

Fit for Spa'rks – das ist Entspannung pur. Eine 1.200 qm große Oase für Fitness, Wellness und Beauty mit beheiztem Outdoor-Pool, Whirlpool, Saunen, Dampfbädern, Solarien und vielem mehr. Zu unserem sportlichen Angebot zählt außerdem ein Cardio- und Muskelaufbautraining mit Geräten neuester Generation sowie Übungen aus den Bereichen von u.a. Yoga, Pilates und Feldenkrais.

*Fit for Spa'rks – this is relaxation at its very best. An oasis covering an expanse of 1,200 sqm for fitness, wellness and beauty treatments with a heated outdoor pool, saunas, steam baths, solariums and lots more. In addition we offer you cardio-training and bodybuilding facilities using the latest generation of exercise equipment as well as yoga, Pilates and Feldenkrais exercises.*

## THE BEAUTY CONCEPT

In unserem exklusiven Spa'rks Beauty ist Schönheit ein ganzheitliches Verwöhnprogramm. Nach dem Genuss eines fein abgestimmten Zusammenspiels von erholsamen Massagen, wohligen Bädern und Packungen sowie sanften Gesichtsbearbeitungen mit erlesener Kosmetik werden Sie sich selbst ganz neu erleben.

*In our exclusive Spa'rks Beauty, we have a holistic approach to beauty, offering you a complete pampering programme. Subsequent to languishing a finely attuned interplay of relaxing massages, indulging baths and beauty packs as well as gentle facial treatments with exquisite cosmetics, you will experience a completely new you.*



## MEETINGS AND INCENTIVES

Entdecken Sie den unvergleichlichen Charme eines traditionsreichen Grand Hotels, verbunden mit modernster Technik für erlebnisreiche Tagungen, Konferenzen und Präsentationen, rauschende Feste und Events aller Art. Wir sind angefangen von der Raumplanung und -ausstattung über das Catering bis hin zur Incentive-Ausrichtung jederzeit persönlich für Sie da.

*Discover the incomparable charm of a grand hotel rich in tradition combined with the most modern technical support for exciting conferences, meetings and presentations, lavish celebrations and events of all kinds. We are at your personal disposal at any time from planning the size and appointment of the room to catering or the incentive orientation for your event.*

## ROMANTIC TIMES

Ein stilvolles romantisches Ambiente, eine innovative Küche und ihre einzigartige Lage in wunderschönen alten Bremer Parks zeichnen unsere Dépendancen „Meierei Bürgerpark“ und das „Landhaus Höpken's Ruh“ aus. Ob auf der Terrasse oder am Kamin, in unseren Dépendancen verwöhnen wir Sie mit kulinarischen Genüssen und erlesenen Weinen.

*A stylish, romantic ambience, innovative cuisine and a unique location in the wonderful old Bremen parks; such are the distinctive features of our localities "Meierei Bürgerpark" and "Landhaus Höpken's Ruh". Whether out on the terrace or by the fireside, you may be sure you will be treated to culinary delights and select wines.*



**PARK HOTEL**  
BREMEN

**PARK HOTEL BREMEN**

Im Bürgerpark

28209 Bremen

Telefon (0421) 34 08-0

Telefax (0421) 34 08-602

[relax@park-hotel-bremen.de](mailto:relax@park-hotel-bremen.de)

[www.park-hotel-bremen.de](http://www.park-hotel-bremen.de)



**MEIEREI BÜRGERPARK**

Im Bürgerpark

28209 Bremen

Telefon (0421) 34 08-619

[reservierung@meierei-bremen.de](mailto:reservierung@meierei-bremen.de)

[www.meierei-bremen.de](http://www.meierei-bremen.de)



**LANDHAUS HÖPKEN'S RUH**

Oberneulander Landstr. 69

28355 Bremen

Telefon (0421) 205 85-3

[info@hoepkens-ruh.de](mailto:info@hoepkens-ruh.de)

[www.hoepkens-ruh.de](http://www.hoepkens-ruh.de)